

**Zusätzliche Angaben für verheiratete / verpartnerte Bezügeempfänger:
 Additional information for recipients of remuneration who are married or in a civil union:**

Meine Ehegattin / Lebenspartnerin

Mein Ehegatte / Lebenspartner _____

My spouse / partner

(Name, Vorname, ggf. Geburtsname, Geburtsdatum)
 (Last name, first name, name at birth (if different), date of birth)

- a) steht in **keinem** Beschäftigungsverhältnis.
 is **not** in an employment relationship.
- b) steht in einem Beschäftigungsverhältnis als
 is in an employment relationship as a
- Beamtin/Beamter, Richterin/Richter, Berufssoldat/Soldat auf Zeit
 civil servant, judge, career soldier, or soldier with a fixed term of service
 - Anwärterin/Anwärter, Referendarin/Referendar
 trainee in law, teaching, or civil service
 - Arbeitnehmerin/Arbeitnehmer Auszubildende/Auszubildender
 employee trainee in vocational training
- Sie/Er ist vollbeschäftigt teilzeitbeschäftigt mit wöchentlich _____ Std./Unterrichtsstd.
 She or he is employed full-time employed part-time with _____ hours/instructional hours
- Das LBV prüft an Hand der unten einzutragenen Beschäftigungsstelle, ob es sich hierbei um eine Tätigkeit im öffentlichen Dienst handelt.
 The LBV will check based on the place of employment entered below whether this is an occupation in public service.
- c) ist nach beamtenrechtlichen Grundsätzen oder nach einer Ruhelohnordnung versorgungsberechtigt.
 is entitled to pension benefits according to the principles of civil service law or retirement pension regulations.

**zu b) und c)
 for b) and c)**

Bezeichnung der Dienststelle, Firma oder Pensionsregelungsbehörde:
 Name of the employer, company, or pension authority:

in _____ Pers.Nr./Az. _____
 in _____ (Anschrift) Pers.no./File no
 (Address)

3 Ich habe Kinder, für die ein Anspruch auf Kindergeld und Familienzuschlag besteht:
 I have children on behalf of whom I am entitled to receive a child benefit and family allowance:

- nein ja, Kindergeldbescheid ist beigelegt wird nachgereicht
 no yes, child benefit notice is enclosed will be provided at a later date

**4 Steuermerkmale
 Tax Information**

Konfession: selbst / Ehe-Lebenspartner _____ / _____

Religious denomination: self / spouse or partner

- falls erteilt, ist die Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug beigelegt.
 if it has been issued, the certificate for income tax withholding is enclosed.

Bei der vorliegenden Beschäftigung handelt es sich um mein (bitte angeben)
 This employment is my (please indicate)

- Hauptarbeitsverhältnis
 Primary employment**
Steuerklasse _____ Kinderfreibetrag _____ Freibetrag _____
Tax class _____ Child tax exemption _____ Tax exempt amount _____
- Nebenarbeitsverhältnis (Stkl VI), ggf. Freibetrag aufgrund eines Hinzurechnungsbetrages _____**
Secondary employment (tax class VI), if applicable, tax-free allowance due to added amount _____

11	<p>Ich versichere, dass meine Angaben vollständig und richtig sind. Mir ist bekannt, dass ich verpflichtet bin, jede in den vorstehend dargelegten Verhältnissen eintretende Änderung dem Landesamt für Besoldung und Versorgung NRW, 40192 Düsseldorf, sofort anzuzeigen, und dass ich alle Bezüge, die infolge unterlassener, verspäteter oder fehlerhafter Meldung zuviel erhalten habe, zurückzahlen muss.</p> <p>I confirm that the information I have provided here is complete and correct. I am aware that I am obligated to notify the Landesamt für Besoldung und Versorgung NRW, 40192 Düsseldorf, immediately of any changes to the circumstances described above, and that I must repay any excess payments I receive as a result of omissions, delays, or errors in communicating this information.</p> <hr/> <p>(Ort und Datum) (location and date)</p> <p>(Unterschrift) (signature)</p> <p>Datenschutzrechtlicher Hinweis: Die mit diesem Vordruck erhobenen personenbezogenen Daten werden unter Beachtung des § 18 Datenschutzgesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (DSG NRW) verarbeitet. Ihre Angaben sind erforderlich, um Ihre Bezüge in der zustehenden Höhe berechnen und zahlen zu können. Ihre Mitwirkungspflicht ergibt sich aus ihrem Beschäftigungsverhältnis zum Land Nordrhein-Westfalen.</p> <p>Data protection notice: The personal data collected in this form is processed in accordance with § 18 of the Datenschutzgesetz (Data Protection Act) of the state of North Rhine-Westphalia (DSG NRW). Your responses are necessary in order to enable us to correctly calculate and pay your compensation. Your duty to cooperate arises from your employment relationship with the state of North Rhine-Westphalia.</p>
-----------	--